



**BARENTS
REGIONRÅD**

MÖTE

14 November, 2012

Voksenåsen

AGENDA

PROGRAM:	3
DELTAGARE	4
ÄRENDE RR 13/2012	GODKÄNNANDE AV DAGORDNING	6
ÄRENDE RR 14/2012	GODKÄNNANDE AV PROTOKOLL	7
ÄRENDE RR 15/2012	INFORMATION FRÅN REGIONRÅDETS ORDFÖRANDE	8
ÄRENDE RR 16/2012	INFORMATION FRÅN REGIONKOMMITTÉNS ORDFÖRANDE	10
ÄRENDE RR 17/2012	INFORMATION FRÅN CSO	11
ÄRENDE RR 18/2012	INFORMATION FRÅN IBS	13
ÄRENDE RR 19/2012	TERMS OF REFERENCE	16
ÄRENDE RR 20/2012	BARENTS HANDLINGSPROGRAM - INFORMATION	18
ÄRENDE RR 21/2012	TRANSPORT- OCH LOGISTIKUTMANINGAR I BARENTS	19
ÄRENDE RR 22/2012	ÖVRIGA FRÅGOR	21
ÄRENDE RR 23/2012	NÄSTA MÖTE	23



Möte i Barents regionråd

Datum: 14 november, 2012

Plats: Voksenåsen, Oslo

Program:

Tisdag 13 november 2012

Ankomst

19.30 **Middag**

Logi på Voksenåsen

Adress: Ullveien 4, Oslo

Telefon: +47 22 81 15 22

E-post: booking@voksenaasen.no

Onsdag 14 November 2012

09.00 – 13.00 **Barents Regionråds möte**

Mötesplats: Voksenåsen

13:00-14:00 **Lunch**

Plats: Voksenåsen

15.30 **High North Conference** (frivilligt)

Deltagare

(b: bekräftat)

Regionrådet

1. Sven-Erik Österberg, ordförande (b) *Norrbottnen, Sverige*
2. Mikael Bergström (b) *Västerbotten, Sverige*
3. Lisbeth Isaksen (b) *Finnmark, Norge*
4. Pia Svenggaard (b) *Troms, Norge*
5. Odd Eriksen (b) *Nordland, Norge*
6. Alpo Jokelainen (b) *Kainuu, Finland*
7. Pauli Harju (b) *Oulu, Finland*
8. Veikko Kumpumäki (b) *Lapland, Finland*
9. Marina Kovtun (b) *Murmansk, Ryssland*
10. Igor Orlov (b) *Arkhangelsk, Ryssland*
11. Liliya Oparina (b) *Republiken Komi, Ryssland*
12. Aili Keskitalo (b) *Arbetsgruppen för urfolk*

Observatörer till regionrådet

13. Jon Birkelund (b) *Samarbetsrådet for kristna kyrkor i Barentsregionen*
14. Alexander Makarenko *Nordvästra Rysslands Parlamentariker organisation*

Andra

15. Brynolf Tjärner (b) *Norrbottnen, Sverige*
16. Lena Anttila (b) *Norrbottnen, Sverige*
17. Bente Knudsen Helland (b) *Troms, Norge*
18. Yevgeny Galkin (b) *Murmansk, Ryssland*
19. Ludmila Kabantseva (b) *Republiken Komi, Ryssland*
20. Alexei Kalinin (b) *Arkhangelsk, Ryssland*
21. Sergej Kokarev (b) *Nenets, Ryssland*
22. Roman Gokkoev (b) *Oulu, Finland*
23. Maiju Hyry (b) *Lapland, Finland*
24. Anja Salo (b) *Arbetsgruppen för urfolk*
25. Ari Sirén (b) *Internationella Barents Sekretariatet*
26. Yury Nikiforov (b) *Internationella Barents Sekretariatet*
27. Yulia Bobina (b) *Internationella Barents Sekretariatet*
28. Rune Rafaelsen (b) *Norska Barentssekretariatet*
29. Sverre Stub (b) *CSO, Norge*
30. Sergej Gushchin *Ryska ambassaden i Oslo*



Sekretariat

31. Sari Roininen (b) *Norbotten, Sverige*
32. Elena Haapaniemi (b) *Norbotten, Sverige*

Deltar ej:

1. Birgitta Muukkonen (b) *Nord Karelen, Finland*
2. Aleksandr Khudilainen (b) *Republiken Karelen, Ryssland*
3. Igor Federov (b) *Nenets autonoma område, Ryssland*



Ärende RR 13/2012 Godkännande av dagordning

Ordförande för Regionrådet, Sven-Erik Österberg, hälsar alla välkommen.

Upprop och presentation av Regionrådets ledamöter sker då en del nya mötesdeltagare finns på plats.

Förslag till dagordning skickat till alla ledamöter den 12 oktober.

Ett tillägg finns under övriga frågor där Aili Keskitalo, från arbetsgruppen för urfolk, vill presentera information om urfolksarbetet.

Dagordning godkänns med tillägget.

Ärende RR 14/2012 Godkännande av protokoll

Protokoll från Regionrådsmöte den 28 juni, 2012, i Luleå, Sverige, godkänns. Protokollet skickat till alla ledamöter den 12 oktober tillsammans med Terms of Reference.

I samband med godkännandet av föregående protokoll ställdes en uppföljande fråga av Veikko Kumpumäki, Laplands förbund, om hur det gått med ärende nummer 4, det vill säga finansieringen av Barents encyklopedi och historiebok och hur detta ärende har fortskridit. Brynolf Tjärner informerar att inget nytt har hänt, och ingen mer information från projektledaren har kommit.

BILAGA 1. Protokoll från Regionrådsmöte den 28 juni 2012, Luleå

Ärende RR 15/2012 Information från regionrådets ordförande

Sven-Erik Österberg, ordförande i Barents Regionråd, berättar att han är ny som Landshövding i Norrbotten sedan den 1 oktober 2012 och har dessförinnan haft en lång politisk karriär bland annat som riksdagsledamot i Sveriges riksdag.

Norrbotten har haft ordförandeskapet sedan drygt 1 år tillbaka. Det har varit ett spännande och utmanande år. Det har varit viktigt att bygga vidare på erfarenheter och resultat som man hittills har producerat i arbetet och ta vid efter av det Norska ordförandeskapet. Troms tidigare initiativ i transportfrågorna är av central betydelse för utvecklandet av Barents som en funktionell region och Barents Freeway-projektet är något som vi har stora förväntningar på.

Vi har också förmånen att lyfta fram samarbetsfrågor där vi tror att Norrbotten kan bidra på ett positivt sätt till utvecklingen i Barents. Barents har stor betydelse som en naturresursrik region och det är viktigt att vi positionerar regionen. Inom ramen för den Svenska nationella mineralstrategin har Västerbotten och Norrbotten utarbetat en regional mineral-strategi, på samma sätt som motsvarande arbete sker i övriga Barentsområdet. Här finns grunden för ett fruktbart samarbete som kan komma oss alla till nytta.

På initiativ av vårt ordförandeskap samlades alla universitet i regionen i St. Petersburg den 6 november för att diskutera samarbetsområden inom forskning och utbildning, och med avsikt att finna gemensamma projekt inom kommande EU-ramprogram Horizon 2020. Samarbetet mellan universiteterna är en viktig del för att synliggöra Barentsregionen på den internationella arenan som en kompetent och drivkraftig region, samtidigt som det kan ge oss finansiering i utvecklingen av forskningsarbete. Barentssekretariatet kommer att följa arbetet vidare men främst har arbetsgruppen för forskning och utbildning en viktig roll i det fortsatta arbetet. Den kommande High North konferensen är ytterligare ett bra tillfälle att lyfta upp Barents som forsknings- och resursrik region.

Barents företagarråd har presenterat stora investeringar i regionen som borde attrahera företag, samtidigt som små och medelstora företag inte har översikt över vad som krävs för att kunna vara med och konkurrera. Därmed är det lovande att arbetsgruppen för investeringar och ekonomi tillsammans med Barentsföretagarråd utvecklar en nätbaserad databank som samlar information, kontakter och annat av betydelse för företagen inom regionen.



Kultursamarbetet fyller en viktig roll, speciellt under nästa år då vi firar Barents 20-års jubileum. Det kommande Kolarctic ENPI Kulturprojektet lyfts fram som särskilt intressant med ca 25 partners från regionen. Mycket spännande händer i Barentsregionen.

Ungdomarna är vår framtid, och en viktig fråga är hur vi bygger det attraktiva Barents som gör att ungdomarna vill stanna, leva och utvecklas i regionen. Det var en utgångspunkt i vårt ordförandeskapsprogram. Ett försök att uppmärksamma ungdomar, deras situation och förväntningar på framtiden, är de ungdomsträffar som genomförts i Torneå/Haparanda och senast på Hurtigruten. Rapporter från dessa möten kommer att vara ett inspel till kommande Kirkenes deklARATION och tas hänsyn till vid framtagandet av ett nytt Barents handlingsprogram 2014-2018.

Ordförande avslutar med att säga det finns mycket spänst och mycket vilja för att driva samarbetet vidare. Barents är en strategisk naturresursregion, genom samarbete inom näringsliv, transport och infrastruktur och så vidare har vi goda förutsättningar att skapa ekonomisk tillväxt och utveckling i hela regionen. En ekonomisk tillväxt sker inte per automatik utan fordrar att människorna i regionen har bra förutsättningar att mötas och utbyta erfarenheter. Folk-till-folk samarbetet och kultursamverkan är en av hörnpelarna i Barentssamarbetet. Här har regionrådet en viktig uppgift att skapa goda förutsättningar genom mer stöd och mindre restriktioner.

Ärende RR 16/2012 Information från regionkommitténs ordförande

Brynolf Tjärner informerar att ordförande redan har berört de tematiska samarbetsfrågorna som regionkommittén jobbat med det senaste året.

Regionkommittén har haft möten den 13 juni, 19 september och igår den 13 november där Terms of Reference varit huvudfrågan. Den 19 september genomfördes mötet via videokonferens som fungerade bra med både ljud och bild, och genom denna teknik spararar vi både tid och pengar. Användandet av videokonferens kan leda till mer frekventa möten i framtiden.

När det gäller den kommande Kirkenes deklARATIONEN har en brainstorming genomförts där kultur-, ekonomi-, miljö- och ungdomsgruppen hittills har kommit med inspel och forsknings och utbildningsgruppen är i färd med att lämna in inspel. Barents press har också lämnat in förslag på vad som är viktigt i ett kommande program.

Den 28 juni fick Regionkommittén uppdraget av Regionrådet att arbeta fram ett nytt handlingsprogram. Kommittén har utsett en ad hoc grupp som bildats för detta arbete och de kommer att träffas i december. Målsättningen är att få fram ett första utkast till nästa regionkommittémöte i februari. Till regionrådsmöte den 3 juni ska ett första genomarbetat förslag kunna presenteras. Beslut om program förväntas fastställas i oktober 2013.

Ärende RR 17/2012 Information från CSO

Sverre Stub gratulerar Landshövdingen i Norrbotten till hans nya position och därmed också som ordförande i Barents regionråd och ser fram emot ett fortsatt gott samarbete mellan BEAC och BRC.

Seminarium i Tromsö i september om urfolk och gruvindustri. Urfolk spelar en viktig roll i Barentssamarbetet. Samtidigt är en av prioriteringarna i det norska ordförandeskapet att utveckla naturresurserna och då finns det potentiella intressekonflikter när det gäller industriutvecklingen. Därför var det viktigt att skapa ett forum för dialog mellan olika parter. Över 100 deltagare med representanter för industri, FN, urfolk och myndigheter deltog. Det var en öppen och konstruktiv diskussion för att få en bärkraftig utveckling inom gruvindustrin. Miljöhänsyn finns också med i bilden men var inte fokus på detta möte. Däremot är ett seminarium i Rovaniemi, Finland, i april 2013 planerad som miljöarbetsgruppen anordnar om "best practises" i gruvindustrin.

En klimathandlingsplan är en av norska ordförandeskapets prioriteringar. Många arbetsgrupper har kommit med bidrag och vi hoppas snart ha ett utkast klart som sänds ut via IBS för inspel och kommentarer.

CSO ska ha nästa möte i december. Arbetsgruppernas ledare kommer att vara med på mötet för uppdatering. Även möjligheter för projektfinansiering kommer att tas upp. Har som ordförande för CSO uppmanat de ryska medlemmarna att redogöra för den nya NGO-lagen som trätt i kraft i Ryssland. På föregående möte i september fick CSO en orientering från EU om den nya arktiska politiken. Det finns ett ökande intresse för Barentsregionen från EUs sida.

Förberedelse inför kommande statsministermöte i Kirkenes den 3-4 juni är igång. Statsminister Stoltenberg har inviterat alla sina statsministerkolleger samt EU kommissionens ordförande, Mr. Barosso. Regionrådet inbjuds också, men de logistiska utmaningarna medför att delegationerna troligen vill bli något reducerat i likhet med mötet år 2003. Representanter för ungdomar, som är framtiden, bjuds också in. Efter många inspel finns snart ett första utkast på nya Kirkenes deklARATIONEN.

Aili Keskitalo: Hon vill berömma Norska UD för initiativet om konferens om urfolk och mineralindustrin. Hon håller med att det behövs få till stånd en dialog om gruvindustrin med tanke på de stora utmaningar som finns i regionen. Dessvärre finns inget om urfolks- eller miljöaspekter på dagordningen för konferensen High North, vilket är ett bekymmer. Ska urfolket vara ett sidospår eller ska det vara integrerat i arbetet med att utveckla industrin?

Ordförande: Idag finns ett allt mer ökat intresse för mark och natur, och han vill understryka att detta måste hanteras med hänsyn till alla intressen som finns. Därför ska urfolken inte heller vara ett sidospår utan måste involveras i ett tidigt stadium.

Ärende RR 18/2012 Information från IBS

Ari Sirén, IBS ledare informerar.

Den regionala arbetsgruppen för investerings- och ekonomiskt samarbete (RWGIEC) höll sitt möte den 9 september 2012 i Luleå. Deltagarna informerades om verksamheten i arbetsgruppen för ekonomiskt samarbete (WGEC). Det fattades ett beslut om att söka finansiering för «Nordic Manual on Border Barriers» hos Nordiska Ministerrådet. Det var beklagligt att «Green Growth Forum in the Barents region» planerad till början av september avlystes pga. brist på deltagare. Det ryska deltagandet i den regionala arbetsgruppen har fortfarande varit ringa. Ryska deltagare inställde sig inte i Luleåmötet. En konferens om ekonomiskt samarbete med fokus på gränsöverskridande samarbete inom mineralsektorn planeras för våren 2013. Den gemensamma arbetsgruppen för utbildning och forskning (JWGER) har inbjudit den regionala ekonomi-arbetsgruppen till ett möte i Archangelsk den 26-30. november för erfarenhets- och meningsutbyte.

Urbefolkningsgruppen (WGIP) hade ett möte den 9 september 2012 i Tromsø. Det framhövdes att ett seminarium om urbefolkningar, affärsverksamhet och mänskliga rättigheter skall organiseras inom ramen för Barentssamarbetets 20-års jubileum. Avsikten är att anordna seminariet i mars 2013 i Kautokeino kommun. Norska Barentssekretariatet och urbefolkningsgruppen skall agera som värdar. Det skall bli ett uppföljningsmöte av Kirkeneskonferensen (februari 2012) och gruvdrift- och urbefolkningsseminariet som ägde rum den 10:e september 2012 i Tromsø. Seminariet skall behandla utveckling och resultat av urbefolkningsarbetet under de sista 20 åren. Deltagarna var bekymrade över interaktionen av urbefolkningarna med gruv- och oljeföretag. FN har sin världskonferens 2014 i Alta och urbefolkningsgruppens roll i detta evenemang omtalades också. Ett antal förberedande regionala möten behövs för att uttrycka globalt stöd av urbefolkningarna. De samiska parlamenten och organisatörerna står för detta arbete. Till sist berördes klimatförändringspolitik i Barentsregionen och urbefolkningens språkvård.

Miljöarbetsgruppen (WGE) och dess regionala motsvarighet (RWGE) höll sina möten den 25-26 september i Kajaani. De fyra undergrupperna (hot spots/förorenade områden, vattenförsörjning, naturvård; renare produktion, och miljömässigt hållbar konsumtion) hade då även sina egna sammanträden. En del av arbetsgruppens möte ägnades åt presentationer om olika aspekter av vattenförsörjning. En pappers- och cellulosafabrik i Kondopoga har kommit upp med ett förslag om att stryka hot spot K1 (gasutsläpp från Kondopogabruket) från listan då det redan åtgärdats. Mötesdeltagarna företog en exkursion till nickelbrottet i Talvivaara, i närheten av Kajaani, som nyligen haft en läcka i en avloppsvattenbassäng.

En viktig fråga som diskuterades under mötet var handlingsplan för klimatförändringen som lanserats av det norska ordförandeskapet i Barents i mars 2012. Det första utkastet av planen skall utarbetas av Norge och den slutgiltiga versionen godkännas på Barentsrådets miljöministermöte i 2013. Även sekonderingen av en hot spot-expert till Internationella Barentssekretariatet omnämndes.

Lappland övertog det roterande ordförandeskapet i den regionala miljögruppen från Norrbotten. Mötesdeltagarna dryftade behovet av den regionala gruppen. Slutsatsen var att det är nödvändigt att ha en regional arbetsgrupp även om de ryska deltagarna framhöll att en representant för de centrala myndigheterna behövs på möten. Tyvärr har bara en representant för de ryska regionerna deltagit hittills i möten av den regionala miljögruppen.

Den gemensamma arbetsgruppen för hälsovård och socialfrågor (JWGHS) höll ett möte den 6 november 2012 i Petrozavodsk som öppnades av Karelenes hälsovårds-minister. Alla medlemsländer och regioner, utom Murmansk och Komi, var representerade på mötet. Tuberkulosprogrammet för Barentsregionen godkändes i enlighet med statsministrarnas uppfordran att vidta alla möjliga åtgärder för att få full kontroll över TBC i Barentsregionen senast år 2013. Det uppställda målet har ännu inte nåtts.

Som insats i klimatförändringsplanen "Action Plan on Climate Change" godkände arbetsgruppen ett dokument som avfattats av det norska hälsodepartementet "Climate Change and Health in the Barents Region". Undergruppen "Children and Youth at Risk in the Barents Region" (CYAR) som hade två sammanträden under 2012 beviljades 1,8 miljoner euro inom ramen för Kolarctic ENPI CBC programmet. Över 100 personer deltog i en CYAR konferens som anordnades i anslutning till arbetsgruppsmötet.

En undergrupp av Nordliga Dimensionens Partnerskap för Hälsa och Socialfrågor inbjöds till mötet för att dryfta möjliga synergier och samarbetsområden. Norge skall organisera nästa möte av JWGHS sannolikt i mars 2013 i Kirkenes.

Anja Salo, urfolksrådgivare på Norska Barentssekretariatet, informerar om mötet som **arbetsgruppen för urfolk (WGIP)** hade i oktober där tre viktiga frågor diskuterades. Den första var den nya Kirkenes deklARATIONEN där det är viktigt för Samer, Vepser och Nenetsar att urfolksperspektivet blir uppmärksammat i större grad än tidigare. Gruppen kommer att ge inspel till deklARATIONEN. Den andra frågan var 20-års jubileumet som även urfolken kommer att fira den 20-21 mars i Kautokeino. Då genomförs även ett seminarium kallat "Utmaningar och möjligheter för urfolk i Barentsregionen. Är möjligheterna i Nordområdet för alla?". Fokus kommer att vara på urfolk, gruvindustrin och den traditionella kustnäringen. Man vill bjuda in både industri och urfolk till en dialog. Den tredje punkten var urfolkets medverkan i Arctic Frontier konferensen i Tromsø i 20-25 januari 2013. Då ska arbetsgruppen hålla en 15 minuter långt anförande om "hot topics" bland



urfolk i Barentsregionen. Eventuellt kommer ett sidoarrangemang anordnas tillsammans med Tromsø universitet. I samband med mötet diskuterades även den nya lagen om ideella organisationer som Ryssland antagit och vilka konsekvenser detta ger för samarbete.

Brynolf Tjärner kommenterar inställandet av Barents Green Growth Forum med att det var ett forum som ämnade sammanföra akademiker med samhällsplanerare och näringsliv, framför allt inom miljöteknik, vilket fortfarande är angeläget och att det kan komma en modifierad form av seminariet under återstoden av ordförandeskapsperioden. Mer information kommer framöver.

Ärende RR 19/2012 Terms of Reference

Brynolf Tjärner fick ordet att presenterar Regionkommitténs förslag till Terms of Reference, arbetsordningen för regionkommittén och regionrådet.

Arbetsordningen föranleddes av Norra Karelens ansökan om medlemskap i regionrådet och en ansökan från Rogaland om observatörsstatus i september 2011. Regionkommittén har tillsatt en ad hoc grupp med uppgift att till kommitténs möte den 13 november redovisa en utvärdering av Terms of Reference.

Kommittén har behandlat frågan, sedan den uppkom på mötet den 7 februari, den 13 juni, 28 juni, 19 september och igår den 13 november. Regionrådet behandlade frågan på mötet den 28 juni. På mötet i går uppnåddes enighet i kommittén. Dokumentet är uppdelat i två avsnitt. Artiklarna 1-10 och 14-24 rör de administrativa och formella delarna. Dessa avsnitt var Regionkommittén enig om redan vid junimötet och enigheten kvarstår efter vissa redaktionella korrigeringar.

De politiska avsnitten, artiklarna 11-13, det vill säga hur vi definierar regionen geografiskt, medlemskapet och observatörsstatus, har varit omdiskuterat. Arbetsordningen har öppnat en diskussion om ett framåtskridande arbete i Barentssamverkan och vitaliteten i samarbetet. Vi utgick då från funktionalitet och effektivitet i samarbetet.

Kommittén kom fram till att inga fler medlemmar än de 13 nuvarande medlemmarna och inga fler observatörer ska medges. De kristna kyrkorna i Barents och Nordvästra Rysslands parlamentarikerorganisation ska kvarstå som observatörer. Norra Karelen har idag observatörsstatus men kan ta ställning till om de vill kvarstå som observatörer eller ansöka om partnerskap. Partnerskap är en ny status i Barentssamverkan för att bland annat synliggöra vår samverkan internationellt och i EU-sammanhang, och för att få draghjälp av andra aktörer utanför regionen. Denna definition fanns det också en enighet om i kommittén. Det har också införts att alla urfolk, det vill säga Nenets, Vepser och Samer, ska kunna delta på regionråds- och kommittémötena.

Rådet har redan på mötet den 28 juni behandlat artiklarna 1-10 och 14-24 men var då inte beslutsför. Förslaget nu är att behandla dessa artiklar i ett sammanhang och sedan ta artiklarna 11-13 mer detaljerat.

Regionrådet beslutar att anta artiklarna 1-10 och 14-24.

Odd Eriksen: Efter en generell betraktning av ett gott arbetet så kan Nord Karelen bli medlem från Nordlands sida, men de ställer sig ändå bakom det framtagna förslaget. Däremot är de kritiska till partnerskapet då det krävs en särskild ordning kring vilka som kan ingå partnerskapet, och vad det är samarbete ska handla om.

Lisbeth Isaksen: Hon kan ställa sig bakom den positiva behandling som skett i frågan.

Pauli Harju: Deras önskan har varit att Nord Karelen ska få medlemsstatus men på de goda grunder som tagits fram står även de bakom förslaget.

Regionrådet beslutar att anta artiklarna 11-13 och därmed hela Terms of Reference.

BILAGA 2 – Antagen Terms of Reference

BILAGA 3 – Utvärdering

Ärende RR 20/2012 Barents handlingsprogram - information

Brynolf Tjärner informerar om kommande handlingsprogram och dess fortskridande.

Det nuvarande handlingsprogrammet löper ut 2013 så det är hög tid att fundera på ett nytt program. Regionkommittén har tillsatt en arbetsgrupp med uppgift att ha ett första utkast klart till Regionkommittémötet i Rovaniemi den 13-14 februari 2013. Förhoppningsvis finns ett väl genomarbetat förslag till regionrådsmötet i juni 2013 för diskussion och kommentarer. Formellt kan programmet sedan godkännas på regionrådsmötet i oktober 2013.

Idag är Barents handlingsprogram byggt på samarbetsteman och sektorer som vi kommer i stort sett att behålla. Men det kommer också in nya dimensioner, bland annat de nya EU-programmen som träder i kraft 2014. Ambitionen är att hitta en koppling med bland annat ENI- och Interreg-programmen som finansiella verktyg för att kunna genomföra aktiviteter och projekt som ligger i handlingsprogrammet. Vi kommer att bredda diskussionerna mellan arbetsgruppen för programarbetet, Regionkommittén och arbetsgrupperna i Barentssamverkan.

Då det är ett halvår till nästa regionrådsmöte uppmanas varje ledamot i Regionkommittén att ha en nära dialog med sina regionrådsledamöter för att snabbt få återkoppling på information och synpunkter som framkommer så att arbetet inte tappar fart.

Ärende RR 21/2012 Transport- och logistikutmaningar i Barents

Rune Rafaelsen, chef för Norska Barentssekretariatet, informerar.

Vi ska nästa år markera 20 års jubileumet för Barents samarbete. Det pågår just nu mycket praktiskt arbete inom alla områden mellan alla länder med stor framgång inom till exempel utbildning, folk-till-folk samverkan och näringsliv. Men vi har även utmaningar. Situationen i Ryssland 1993 var dramatisk med recession och ekonomiska problem. Idag är ekonomin på väg upp i Ryssland men Europa är i kris, och fokus på Barents har aldrig varit större. Barents har utvecklats till att bli en av Europas viktigaste resursregioner. Svaret på situationen i Barents-området idag är ekonomisk utveckling. En viktig fråga i sammanhanget rör transport. Vad händer och hur ser utvecklingen ut? Visum frågan är tyvärr ännu alldeles för besvärlig som hindrar till exempel turismen och handeln, så vi måste få upp en diskussion i rådet hur vi kan förenkla visumreglerna. Vi bör jobba för visumfrihet i Barentsregionen, och vi kan aldrig tycka att det är bra att det är lättare att få visum mellan USA och Ryssland än vad det är inom Barentsregionen.

Det finns ett stort fokus på mineraler i regionen och stora investeringar görs i Pajala och Svappavaara i Norrbotten. Vi har stora utmaningar att få till förbindelser i öst-västlig riktning. Vägnätet måste förbättras och det finns endast en fungerande flygrutt nämligen Tromsö-Murmansk-Arkhangel'sk. Järnvägsförbindelser är inte heller klarlagt då vi behöver ny infrastruktur. Detta är en diskussion som bör tas upp av oss som bor i regionen då vi är beroende att vi har god infrastruktur. Vi har också utmaningar i att få hamnförbindelser mellan Östersjön, Atlanten, Barents hav och Kara hav. Vi har stora olje- och gasresurser i regionen som även bör brukas i regionen och inte endast exporteras. Om gasen kopplas till mineraler i regionen kommer detta också öka möjligheten för nya järnvägslösningar. Vi har även enorma resurser inom elkraftsproduktion som bör utnyttjas bättre. Den ekonomiska och industriella utvecklingen i regionen skapar därmed behov av helt ny logistik och arbetstillfällen. Från ordförandeskapets sida bör därför en diskussion fås till på ministermötet om de stora utmaningar som finns i regionen inom logistik och transport.

Pia Svenggaard: Det viktigaste vi kan göra för att få bättre samverkan och arbetsmarknad i regionen är att jobba med logistik- och transportfrågor. Regionrådet bör ha ett starkt fokus på detta. När aktiviteterna kommer att öka inom olja och gas på Norsk och Rysk sida, och inom gruvor- och mineraler på Finsk och Svensk sida så blir detta med logistik ett problem. Vi behöver därför ett samarbete inom regionen.

Lisbeth Isaksen: Jag är glad för att detta tema har ett så starkt fokus här. Vi i regionen bör ta vara på transporter i öst-västlig riktning för att kunna definiera vår region och för att kunna transportera

människor och gods inom regionen. Arbetskraft i regionen viktig utmaning för alla i regionen och som kräver en gemensam lösning. Här är även fokus på ungdomar viktigt.

Sverre Stub: Transportarbetsgruppen BEATA har satt igång ett arbete i höst för att se över transport- och logistikutmaningarna i ett sammanhang inom alla fyra medlemsländerna. En expertarbetsgrupp kommer att arbeta denna uppgift och ämnar ha klart en text till transportministrarnas möte i september 2013.

Ordförande: Med anledning av denna information kan ordförandeskapet ta på sig frågan och se till att vi får ett uttalande till rådets möte i juni så att rådet kan ta ställning till en deklaration på detta område. Detta är en angelägen fråga speciellt med tanke på de minskade tvärgående transporter under de senare åren.

En skriftlig version av Rune Rafaelsens uttalande delades ut till alla ledamöter på mötet.

Ärende RR 22/2012 Övriga frågor

Aili Keskitalo till Barents regionråd, Voksenåsen, Oslo, 14/11 2012.

Först vill jag tacka ordförande för anledningen till att lyfta denna sak, och för att Barents regionråd i dag, under behandlingen av Terms of Reference, har stärkt urfolkens möjlighet att delta i det viktiga Barentssamarbetet. Det är därför en paradox att jag måste lyfta upp ett mycket beklagligt fall som vi har fått kännedom om via media.

På uppdrag av urfolken i Barentsregionen vill jag uttrycka stor oro över den ryska federala regeringen som genom justitieministeriet har beordrat urfolksorganisationen RAIPON att lägga ned sin verksamhet under en tid. RAIPON är den organisation som med tiden har kunnat arbeta för urfolkens livsstil och medborgerliga rättigheter i Ryssland. RAIPON har för oss samer varit en stabil och pålitlig partner i många år, inom både Barentssamarbetet och det arktiska samarbetet. Vi beklagar å det starkaste detta beslut av de ryska myndigheterna.

Detta ger också upphov till oro eftersom RAIPON är partner i specifika projekt som drivs av och finansieras genom Barentssamarbetet. När RAIPON måste lägga ned sin verksamhet ger de stora konsekvenserna för dessa projekt, vilket innebär att de ekonomiska och mänskliga resurser som har investerats i projekten nu går till spillo. Vi hörde tidigare i dag att företrädaren för det norska utrikesdepartementet underströk att urfolksamarbetet har varit en viktig del för Barentssamarbetet sedan det inrättades, och jag måste påminna er om att om det ska vara så även i framtiden så behöver vi stabila och legitima partners i Ryssland. RAIPON har varit det hittills, men situationen är nu så oklar att vi inte vet vad framtiden för med sig. Från urfolkets sida innebär detta att vårt fundament för samarbete är på väg att svikta.

Jag kommer att lyfta upp situationen med Sametingen i Norge, Sverige och Finland, och räknar även med att detta, via Sametinget, kommer att tas upp med respektive utrikesdepartement.

Jag vill också personligen uttrycka att jag är mycket upprörd av Rysslands beslut att förbjuda RAIPON s verksamhet, men jag har en förhoppning om att deltagarna i Barentssamarbetet kan bidra till att skapa en dialog mellan ryska federala myndigheter och RAIPON så att denna oacceptabla situation kan lösas. Vi förstår att detta är ett tillfälligt beslut, och förväntar oss därför att frågan kommer att lösa sig. Vi vädjar till deltagarna i Barentssamarbetet om ett engagemang i denna fråga.

Ordförande: Jag har endast tagit del av information via media angående denna fråga och har noterat att det ska stiftas en lag i Ryssland beträffande organisationers rättigheter. Om någon av de ryska kollegorna har någon kommentar gällande detta så skulle det passa här om det är möjligt.

Marina Kovtun: Jag har inga befogenheter att uttala mig men hoppas att det så snart som möjligt ska lösas. Den här organisationen är fortfarande aktiv och så vitt jag vet har de fortfarande möjlighet att agera. Vi har precis som ni andra fått information via massmedia.

Pia Svensgaard: Jag vill ge mitt stöd till frågan som Aili Keskitalo tar upp och uppmärksamma vilken betydelse detta har inte bara för urfolken utan för hela Barentsregionen. Det blir svårt att genomföra samarbete utan representation från alla grupper av urfolk. Detta samarbete har hittills fungerat mycket bra och jag anser att det är viktigt att Barents regionråd adresserar denna problemställning och att vi även gör det inom våra nationer. Jag tror att vi alla kommer att tjäna på att urfolken kan fortsätta samverka över landsgränserna.

Lisbeth Isaksen: Jag är förnöjd med att saken tas upp på regionrådsmötet eftersom fler synpunkter i frågan behövs och jag är glad att våra ryska vänner kan uttala sig om hur de ser på saken. Utan stöd från federal nivå kan man inte fungera som organisation och vi måste fortsätta jobba med att urfolks rättigheter också ska vara en självklar del av Barents regionsamarbete.

Aili Keskitalo tackar regionrådet för de positiva återkopplingarna och förstår det som att det är ett samlat regionråd som vill bidra till att det ska hittas en lösning i frågan.

Ordförande sammanfattar att det finns ett stöd för urfolkets rättigheter och att även rådets slutsats är att hitta en klarhet i frågan.

Ärende RR 23/2012 Nästa möte

Regionrådets nästa möte sker i Kirkenes, Norge, den 3 juni 2013.

Den 2 juni bör bli resdag för att kunna ha möte på förmiddagen den 3 juni.

Pia Svensgaard: Vill ge uppskattning till att två guvernörer är på plats, från Murmansk och Archangelsk. Det ger en stor styrka i arbetet med representation från högsta politiska nivå från alla län och fylken.

Ordförande: Som ordförande stryker jag under det Pia säger. Ett tack till rådets alla ledamöter ges och en eloge till kommittén som arbetat fram Terms of reference på ett sådant sätt att rådet enhälligt kunnat ställa sig bakom förslaget. Detta är ett viktigt steg framåt i det fortsatta Barentssamarbetet.